



**2023/0085(COD)**

5.10.2023

## **DRÉACHT-TUAIRIM**

ón gCoiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe

don Choiste um an gComhshaol, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia agus don Choiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra

ar an togra le haghaidh Treoir ó Parlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite agus iad a chur in iúl (an Treoir maidir le Maímh Ghlasa)  
(COM(2023)0166 – C9-0116/2023 – 2023/0085(COD))

Rapóirtéir don tuairim: Petri Sarvamaa

PA\_Legam

## RÉASÚNÚ GEARR

Is díol sásaimh don Rapóirtéir an tionscnamh ón gCoimisiún chun dlí tomhaltóirí an Aontais a thabhairt cothrom le dáta chun cosaint tomhaltóirí a áirithiú agus chun cur ar a gcumas cur go gníomhach leis an aistriú glas tríd an Treoir a mholadh maidir le bunús agus cumarsáid maíomh sainráite comhshaoil (an Treoir maidir le Maímh Ghlasa). Tá an Rapóirtéir den tuairim freisin chun tacú le gealltanas chun dul i ngleic le maímh chomhshaoil bhréagacha trí áirithiú go bhfaighidh ceannaitheoirí faisnéis iontaofa, inchomparáide agus infhíoraíthe chun a chur ar a gcumas dóibh cinntí níos inbhuanaithe a dhéanamh agus an riosca a bhaineann le ‘glas-snasú’ a laghdú.

Measann an Rapóirtéir go bhfuil sé ríthábhachtach gurb ábhartha na ceanglais faisnéise don bhunús agus go meastar gur faisnéis leordhóthanach iad na scéimeanna lipéadaithe comhshaoil láithreacha chun na ceanglais a leagtar amach sa Treoir a chomhlíonadh.

Feictear don Rapóirtéir, cé go bhfuil súil leis go gcealófar maímh mhíthreoracha nó bhréagacha leis an rialachán sin agus go mbeidh sé ina chuidiú chun forfheidhmiú ceart a áirithiú, forchuirfear ualach riaracháin agus costas breise leis ar tháirgeoirí talmhaíochta agus ar thrádálaithe ar mian leo na maímh sin a dhéanamh. Ag an am céanna, táthar ag súil gurb airde an tionchar a bheidh ar fhiontair bheaga ná an tionchar a bheidh ar chuideachtaí níos mó. Ar an gcúis sin, tá sé ríthábhachtach a áirithiú go dtabharfar tacaíocht leordhóthanach airgeadais agus riaracháin do gach cuideachta, agus fócas speisialta ar chuideachtaí beaga agus meánmhéide.

## LEASUITHE

Iarrann an Coiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe ar an gCoiste um an gComhshaoil, um Shláinte Phoiblí agus um Shábháilteacht Bia agus ar an gCoiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra, mar na coistí atá freagrach, an méid seo a leanas a chur i gcuntas:

### Leasú 1

#### **Togra le haghaidh Treorach Aithris 20**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(20) Chun go measfar go bhfuil an maíomh comhshaoil láidir, ba cheart léiriú chomh cruinn agus is féidir a thabhairt leis ar fheidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí shonraigh. Dá bhrí sin, leis an bhfaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, is gá sonraí príomhúla a chuimsiú, a bhaineann leis an gcuideachta go sonrath,

*Leasú*

(20) Chun go measfar go bhfuil an maíomh comhshaoil láidir, ba cheart léiriú chomh cruinn agus is féidir a thabhairt leis ar fheidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí shonraigh. Dá bhrí sin, leis an bhfaisnéis a úsáidtear chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil shainráite, is gá sonraí príomhúla a chuimsiú, a bhaineann leis an gcuideachta go sonrath,

le haghaidh gnéithe ábhartha a rannchuidíonn go suntasach le feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí dá dtagraítear sa mhaíomh. Is gá an chothromaíocht cheart a bhaint amach idir faisnéis láidir agus ábhartha a áirithiú chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil, agus na hiarrachtaí is gá chun faisnéis phríomhúil a bhailiú. An ceanglas chun faisnéis phríomhúil a úsáid, ba cheart é a mheas i bhfianaise thionchar an trádálaí a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige ar an bpróiseas faoi seach, agus má bhíonn faisnéis phríomhúil ar fáil. Murab é an trádálaí a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige atá ag déanamh an phróisis agus mura bhfuil faisnéis phríomhúil ar fáil, ba cheart a bheith in ann faisnéis thánaisteach chruinn a úsáid, fiú le haghaidh próisis a rannchuidíonn go suntasach le feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí. Baineann sin le hábhar go mór ionas nach gcuirtear FBManna faoi mhíbhuntáiste agus go gcoimeádfar na hiarrachtaí is gá chun sonraí príomhúla a fháil ar leibhéal comhréireach. ***Thairis sin, bíonn na gnéithe comhshaoil ábhartha difriúil le haghaidh gach cineáil maíomh comhshaoil. Mar shampla, i gcás maíomh maidir le hábhar bithbhunaithe nó athchúrsáilte, ba cheart comhdhéanamh an táirge a chumhdach le sonraí príomhúla. I gcás maíomh gur lú truailliú comhshaoil le linn céim áirithe den tsaolré, ba cheart sonraí príomhúla a chuimsiú chomh maith le faisnéis faoi astaíochtaí agus tionchair chomhshaoil a bhaineann leis an gcéim sin den tsaolré.*** Ba cheart ardleibhéal cáilíochta agus cruinnis a léiriú le sonraí príomhúla agus tánaisteacha araon, i.e. meán-sonraí.

le haghaidh gnéithe ábhartha a rannchuidíonn go suntasach le feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí dá dtagraítear sa mhaíomh. Is gá an chothromaíocht cheart a bhaint amach idir faisnéis láidir agus ábhartha a áirithiú chun bunús a thabhairt le maímh chomhshaoil, agus na hiarrachtaí is gá chun faisnéis phríomhúil a bhailiú. An ceanglas chun faisnéis phríomhúil a úsáid, ba cheart é a mheas i bhfianaise thionchar an trádálaí a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige ar an bpróiseas faoi seach, agus má bhíonn faisnéis phríomhúil ar fáil. Murab é an trádálaí a bhfuil an maíomh á dhéanamh aige atá ag déanamh an phróisis agus mura bhfuil faisnéis phríomhúil ar fáil, ba cheart a bheith in ann faisnéis thánaisteach chruinn a úsáid, fiú le haghaidh próisis a rannchuidíonn go suntasach le feidhmíocht chomhshaoil an táirge nó an trádálaí. Baineann sin le hábhar go mór ionas nach gcuirtear FBManna faoi mhíbhuntáiste agus go gcoimeádfar na hiarrachtaí is gá chun sonraí príomhúla a fháil ar leibhéal comhréireach. Ba cheart ardleibhéal cáilíochta agus cruinnis a léiriú le sonraí príomhúla agus tánaisteacha araon, i.e. meán-sonraí.

Or. en

## Leasú 2

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 3 – mír 1 – an chuid réamhráiteach

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh trádálaithe measúnú chun bunús a thabhairt le maímh shainráite chomhshaoil. Déanfar an méid seo a leanas leis an measúnú sin:

*Leasú*

1. Áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfaidh trádálaithe measúnú chun bunús a thabhairt le maímh shainráite chomhshaoil. Beidh nasc soiléir ag an measúnú sin le bunús an mhaímh agus:

Or. en

## Leasú 3

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 3 – mír 1 – pointe d

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(d) i gcás ina ndéanfar maíomh maidir le feidhmíocht chomhshaoil, cuirfear san áireamh na gnéithe comhshaoil nó na tionchair chomhshaoil uile atá suntasach ó thaobh measúnú a dhéanamh ar an bhfeidhmíocht chomhshaoil;

*Leasú*

(d) i gcás ina ndéanfar maíomh maidir le feidhmíocht chomhshaoil, cuirfear san áireamh na gnéithe comhshaoil nó na tionchair chomhshaoil uile atá suntasach, ***lena n-áirítear ó thaobh measúnú saolré***, chun measúnú a dhéanamh ar an bhfeidhmíocht chomhshaoil;

Or. en

## Leasú 4

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 3 – mír 1 – pointe i

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(i) ***áireofar príomhfhaisnéis atá ar fáil don trádálaí maidir le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil nó feidhmíocht chomhshaoil, atá faoi réir an mhaímh;***

*Leasú*

***scriosta***

Or. en

## Leasú 5

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 3 – mír 1 – pointe j

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**(j) áireofar faisnéis thánaisteach ábhartha maidir le tionchair chomhshaoil, gnéithe comhshaoil, nó feidhmíocht chomhshaoil atá ionadaíoch ar shlabhra luacha sonracha an táirge nó an trádálaí a ndéantar maíomh ina leith, i gcásanna nach bhfuil aon fhaisnéis phríomhúil ar fáil.**

*scriosta*

Or. en

## Leasú 6

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 3 – mír 2

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

2. I gcás ina léirítear gur ann do thionchair chomhshaoil shuntasacha nach bhfuil faoi réir an mhaímh ach nach bhfuil aon fhianaise eolaíoch a aithnítear go forleathan ann chun an measúnú dá dtagraítear i bpointe (c) de mhír 1 a dhéanamh, déanfaidh an trádálaí a dhéanann an maíomh ar ghné eile an fhaisnéis atá ar fáil a chur san áireamh agus, más gá, an measúnú a thabhairt cothrom le dáta i gcomhréir le mír 1 a luaithe **a bheidh** fianaise eolaíoch a aithnítear go forleathan ar fáil.

2. I gcás ina léirítear gur ann do thionchair chomhshaoil shuntasacha nach bhfuil faoi réir an mhaímh ach nach bhfuil aon fhianaise eolaíoch a aithnítear go forleathan **ná modh** ann chun an measúnú dá dtagraítear i bpointe (c) de mhír 1 a dhéanamh, déanfaidh an trádálaí a dhéanann an maíomh ar ghné eile an fhaisnéis atá ar fáil a chur i gcuntas agus, más gá, an measúnú a thabhairt cothrom le dáta i gcomhréir le mír 1 a luaithe a bheidh fianaise eolaíoch a aithnítear go forleathan **nó modhanna** ar fáil.

Or. en

## Leasú 7

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 3 – mír 2 – fomhír 1 a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

***Measfar go gcomhlíonann trádálaí a bhfuil deimhniú ó chlár lipéadaithe comhshaoil ag a tháirge nó a sheirbhís i gcomhréir le hAirteagal 7 den Treoir seo, agus atá bunaithe ar cheanglais shonracha scéime, mír 1 den Airteagal seo.***

***I gcomhréir leis [an treoir maidir le tomhaltóirí a chumhachtú don aistriú glas], nuair a dheimhnítear táirge nó seirbhís le scéim deimhniúcháin a bhfuil faireachán oibiachtúil ar chomhlíonadh ina leith, atá bunaithe ar chaighdeáin agus ar nósanna imeachta idirnáisiúnta, Aontais agus náisiúnta agus a dhéanann páirtí atá neamhspleách ar úinéir na scéime agus ar an trádálaí araon, féadfaidh an trádálaí glacadh leis go gcomhlíonfar mír 1 den Airteagal seo má tá an maíomh bunaithe ar cheanglais shonracha na scéime sin.***

Or. en

## **Leasú 8**

### **Togra le haghaidh Treorach Airteagal 5 – mír 6 – fomhír 1**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

Cuirfear faisnéis faoin táirge nó faoin trádálaí arb é is ábhar don mhaíomh comhshaoil sainráite agus faoin mbunús atá leis ar fáil in éineacht leis an maíomh i bhfoirm fhisiceach nó i bhfoirm naisc ghréasáin, cóid QR nó a choibhéis.

Cuirfear faisnéis faoin táirge nó faoin trádálaí arb é is ábhar don mhaíomh comhshaoil sainráite agus faoin mbunús atá leis ar fáil in éineacht leis an maíomh i bhfoirm fhisiceach nó i bhfoirm naisc ghréasáin, cóid QR nó a choibhéis.

***Measfar gur faisnéis leordhóthanach iad scéimeanna lipéadaithe comhshaoil láithreacha chun ceanglais a leagtar amach sa Treoir seo a chomhlíonadh.***

Or. en

## Leasú 9

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 16 – mír 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Daoine nádúrtha nó dlítheanacha nó eagraíochtaí a mheastar go bhfuil leas dlisteanach acu faoi dhlí an Aontais nó faoin dlí náisiúnta, beidh siad i dteideal gearáin a bhfuil bunús leo a chur faoi bhráid na n-údarás inniúil i gcás ina measfaidh siad, ar bhonn imthosca oibiachtúla, nach bhfuil trádálaí ag comhlíonadh fhorálacha na Treorach seo.

*Leasú*

1. Daoine nádúrtha nó dlítheanacha nó eagraíochtaí a mheastar go bhfuil leas dlisteanach acu faoi dhlí an Aontais nó faoin dlí náisiúnta, beidh siad i dteideal gearáin a bhfuil bunús leo a chur faoi bhráid údaráis inniúla **Ballstáit** i gcás ina measfaidh siad, ar bhonn imthosca oibiachtúla, nach bhfuil trádálaí ag comhlíonadh fhorálacha na Treorach seo.

Or. en

## Leasú 10

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 16 – mír 1 a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Daoine nádúrtha nó dlítheanacha nó eagraíochtaí a mheastar go bhfuil leas dlisteanach acu faoi dhlí an Aontais nó faoin dlí náisiúnta, beidh siad i dteideal gearáin a bhfuil bunús leo a chur faoi bhráid na n-údarás inniúil i gcás ina measfaidh siad, ar bhonn imthosca oibiachtúla, nach bhfuil trádálaí ag comhlíonadh fhorálacha na Treorach seo.

*Leasú*

**1 a. Coinneoidh na húdaráis náisiúnta an cumas chun cinneadh a dhéanamh maidir le maoirseacht agus acmhainní a leithdháileadh, agus dá bhrí sin féadfaidh siad an Treoir seo a chur chun feidhme go náisiúnta gan difear a dhéanamh do phróisis riaracháin agus shibhialta náisiúnta.**

Or. en

## Leasú 11

### Togra le haghaidh Treorach Airteagal 17 – mír 3 – fomhír 1 – pointe b

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(b) *coigistiú ioncam arna bhfaíl ag an trádálaí as idirbheart leis na táirgí ábhartha lena mbaineann;*

*Leasú*

*scriosta*

Or. en



